



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)

5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 773-237-1474 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

August 3, 2025

Follow us



St. John Bosco-
St. James Parish
Chicago

Visit our
Website at:

sjbchicago.org



[salesianschicago](https://www.instagram.com/salesianschicago)

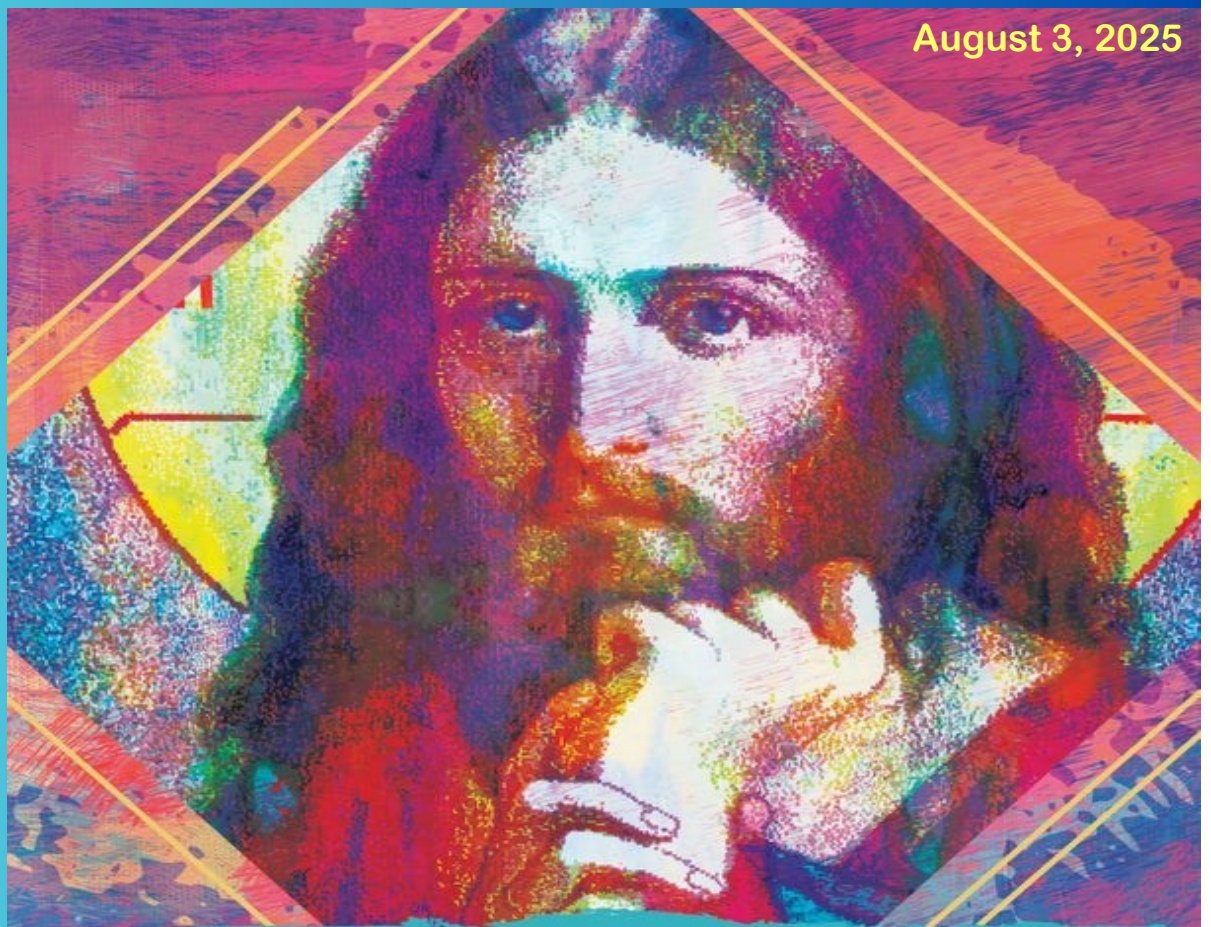


To learn more
about the
Salesians of
Don Bosco visit..

Salesians.org

or

Sdb.org



18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Thus will it be for all who store up treasure for themselves
but are not rich in what matters to God." - Lk 12:21

18° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Lo mismo le pasa al que amontona riquezas para sí mismo
y no se hace rico de lo que vale ante Dios". - Lc 12, 21

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear sisters and brothers in Christ,

The Feast of St. James in our parish was an expression of our faith, community, and culture. This year, our festivities spanned three days, each one filled with joyful prayer, spirited activities, and the warmth of shared heritage. Through language, music, food, and fellowship, we honored one of parish patron saints St. James the Apostle and strengthened the bonds among our parish family as part of our unification.

We began our celebration on Friday evening, as parishioners and friends gathered in anticipation for the trilingual Mass—a moving tribute to our multicultural community. The parish groups entered showing their banners and symbols of St. John Bosco-St. James Parish while the music resonated with the voices in different languages. Fr. Kris reminded us in his homily that like St. James, we too are pilgrims called to journey together in faith. After Mass, the celebration continued in the parish garden, transformed into a delicious buffet with Latin American and Polish dishes and desserts. Each dish was lovingly prepared and offered by families and groups to share a piece of their heritage. Aho, our parish audiovisual engineer for special events, played music while attendees conversed and built connections over shared meals, reflecting the intercultural nature of the parish.

Saturday morning focused on sports, volleyball and soccer games took place in a friendly competition. In the afternoon, a special event awaited: our own “Santiago de Compostela Way,” modeled after the famous pilgrimage in Spain. Parishioners and guests set out on a journey around the parish neighborhood, stopping at specific stations to learn about St. James the Apostle deepening our understanding of his faith and sacrifice. As evening fell, the community continued with a Worship Music concert at the stage in the parish parking lot followed by watching a film about the life and legacy of St. James.

The final day of our celebration brought the parish together for a joyous culmination of food, music, and family fun. Starting in the early morning, parish volunteers and groups prepared tacos, pozole, empanadas, kielbasa, fresh fruit, virgin piña coladas and more. Parish youth sold traditional “Aguas Frescas,” which were available throughout the sunny day. Music was the heartbeat of the day, with music bands performing throughout the afternoon making us dance to the rhythm of Cumbia, Banda, and even Spanish rock! Children bounced joyfully on brightly inflatables and rode on a colored choo choo train. Raffles added the perfect suspense to the parish festival. Winners received applause, but the true reward was the shared excitement and sense of belonging among the crowd.

The Feast of St. James had brought us together in prayer, fun, and celebration, reminding us of the strength we find in our diversity and the joy we share as a parish family. We honored not just one of our patron saints, but the living Body of Christ in our midst. I am deeply grateful to every volunteer, every guest, and every moment that made this celebration so special. As we look ahead to next year, we do so imitating St. James walking with faith wherever God leads us, even when the path is difficult.

MENSAJE DEL PARROCO P. MIGUEL

Queridas hermanas y hermanos en Cristo,

La Fiesta de Santiago Apóstol en nuestra parroquia fue una expresión de nuestra fe, comunidad y cultura. Este año, nuestras festividades duraron tres días, cada día lleno de oración alegre, actividades animadas y la calidez de la herencia compartida. A través del idioma, la música, la comida y el compañerismo, honramos a uno de nuestros santos patronos de la parroquia, y fortalecimos los lazos entre nuestra familia parroquial continuando con la unificación.

Comenzamos nuestra celebración el viernes por la noche, cuando los feligreses y amigos se reunieron en anticipación de la Misa trilingüe, un conmovedor tributo a nuestra comunidad multicultural. Los grupos parroquiales entraron en procesión mostrando sus estandartes que representan a la parroquia San Juan Bosco-Santiago Apóstol mientras la música resonaba con las voces en diferentes idiomas. El padre Kris nos recordó en su homilía que, al igual que Santiago Apóstol, nosotros también somos peregrinos llamados a caminar juntos en la fe. Después de la misa, la celebración continuó en el jardín parroquial, transformado en un delicioso buffet con platos y postres latinoamericanos y polacos. Cada plato fue preparado con amor y ofrecido por familias y grupos para compartir una parte de su herencia. Aho, nuestro ingeniero de audiovisuales en eventos especiales, tocó música mientras la conversación y las amistades florecían en platos compartidos, un testimonio vivo de la interculturalidad en nuestra parroquia.

El sábado por la mañana se centró en los deportes, partidos de voleibol y fútbol acontecieron con sana competencia. Por la tarde, nos esperaba un evento especial: nuestro propio "Camino de Santiago de Compostela", inspirado en la famosa peregrinación en España. Los feligreses e invitados emprendieron un viaje por el vecindario alrededor de la iglesia, deteniéndose en estaciones ya marcadas para aprender más sobre Santiago Apóstol profundizando nuestra comprensión de su fe y sacrificio. Al caer la noche, la comunidad continuó con música de adoración en el estacionamiento de la iglesia, terminamos viendo una película sobre la vida y el legado de Santiago Apóstol.

El último día de nuestra celebración reunió a la parroquia para una alegre culminación con comida, música y diversión familiar. Comenzando temprano en la mañana, los voluntarios y grupos de la parroquia prepararon tacos, pozole, empanadas, kielbasa, fruta fresca y piñas coladas sin alcohol. Los jóvenes de la parroquia vendieron las tradicionales "Aguas Frescas", que estuvieron disponibles durante el soleado día. La música nos animó con bandas locales durante toda la tarde haciéndonos bailar al ritmo de Cumbia, Banda e incluso Rock español. Los niños saltaban alegremente en brincolines de coloridos y viajaban en el trenecito. Las rifas pusieron suspenso al festival. Los ganadores recibieron aplausos, pero la verdadera recompensa fue la emoción compartida y el sentido de pertenencia entre la comunidad.

La Fiesta de Santiago Apóstol nos unió en oración, diversión y celebración, recordándonos la fortaleza en nuestra diversidad y la alegría que compartimos como familia parroquial. Honramos no solo a uno de nuestros santos patronos, sino al Cuerpo viviente de Cristo en medio de nosotros. De mi parte estoy profundamente agradecido por cada voluntario, cada participante y cada momento que hizo que esta celebración fuera tan especial. Al mirar hacia el próximo año, lo hacemos imitando a Santiago caminando con fe dondequiera que Dios nos lleve, incluso cuando el camino es difícil.

KOMUNIKAT OD PASTOR

Drogie Siostry, drodzy Bracia w Chrystusie

Uroczystość św. Jakuba w naszej parafii była wyrazem naszej wiary, wspólnoty i kultury. W tym roku uroczystości odpustowe trwały trzy dni: każdy wypełniony radosną modlitwą, ożywionymi zajęciami i ciepłem wspólnego dziedzictwa. Poprzez język, muzykę, jedzenie i wspólnotę oddaliśmy hołd jednemu z patronów parafii, św. Jakubowi Apostołowi, i umocniliśmy więzi w naszej parafialnej rodzinie, jednocząc ją.

Celebracja rozpoczęła się w piątek wieczorem, gdy parafianie i przyjaciele zgromadzili się w oczekiwaniu na Mszę świętą w trzech językach – był to również wzruszający hołd dla naszej wielokulturowej społeczności. Podczas procesji wejścia grupy parafialne wkroczyły do kościoła, prezentując swoje sztandary oraz symbole związane z obydwojema patronami: św. Janem Bosko i św. Jakubem. Muzyka rozbrzmiewała głosami w różnych językach. Ks. Krzysztof przypomniał nam w kazaniu, że podobnie jak św. Jakub, my również jesteśmy pielgrzymami powołanymi do wspólnej wędrówki w wierze. Po zakończeniu liturgii świętowanie kontynuowano w ogrodzie koło plebanii, przekształconym w bufet z pysznymi daniami kuchni latynoamerykańskiej i polskiej oraz smakowitymi deserami. Każde danie zostało z miłością przygotowane i podane przez rodziny i grupy, które w ten sposób podzieliły się częścią swojego dziedzictwa. Aho, parafialny ekspert audiowizualny i współorganizator wydarzeń specjalnych, „puszczał” muzykę, podczas gdy uczestnicy rozmawiali i budowali więzi przy wspólnym posiłku, odzwierciedlając międzykulturowy charakter parafialnej wspólnoty.

Sobotni poranek był czasem sportowej rywalizacji, a mecze siatkówki i piłki nożnej odbyły się w przyjacielskiej atmosferze. Po południu czekało na nas wyjątkowe wydarzenie: nasza własna „Droga Św. Jakuba”, wzorowana na słynnej pielgrzymce z Hiszpanii. Parafianie i goście przemaszewali przez naszą dzielnicę, zatrzymując się na poszczególnych stacjach, które stanowiły okazję do lepszego poznania osoby św. Jakuba Apostoła, a zwłaszcza jego wiary i poświęcenia. Wieczorem wielu członków naszej wspólnoty zgromadziło się przed okolicznościową sceną i oddało chwałę Panu Jezusowi w koncercie uwielbieniowym, a następnie obejrzało film o życiu i dziedzictwie św. Jakuba.

Niedziela była również bardzo uroczysta i radośnie wieńczyła całą imprezę w postaci festiwalu obfitującego w pyszne jedzenie, muzykę i rodzinne zabawy. Już od wczesnych godzin porannych polscy wolontariusze przygotowywali kielbasę, pierogi, kaszankę, gołąbki oraz placki ziemniaczane, a Latynosi – m.in. tacos, pozole, empanady i świeże owoce. Młodzież zadbała o to, by w ciągu upalnego dnia nie zabrakło schłodzonych napojów. Muzyka wyznaczała rytm świętowania, a różne zespoły pobudzały do tańca w stylu Cumbia, Banda. Nie brakowało też rockowego brzmienia! Wcześniej grupa Polaków zaprezentowała przegląd pieśni biesiadnych i patriotycznych. Wśród atrakcji dla dzieci były: dmuchańce, rodeo i przejażdżka kolorową ciuchcią. Pewien dreszczyk emocji wywołała loteria fantowa. Właściciele wygranych losów otrzymali gromkie brawa, ale prawdziwą nagrodą było wspólne podekscytowanie i poczucie przynależności do wspólnoty.

Uroczystość św. Jakuba zgromadziła nas na modlitwie, zabawie i świętowaniu, przypominając nam o sile, którą czerpiemy z naszej różnorodności i radości, którą dzielimy jako parafialna rodzina. Uczciliśmy nie tylko jednego z naszych świętych patronów, ale całe żywe Ciało Chrystusa pośród nas. Jestem głęboko wdzięczny każdemu wolontariuszowi, każdemu uczestnikowi i każdej chwili, która uczyniła nasze świętowanie wyjątkowym. Patrząc w przyszłość, naśladujemy św. Jakuba, podążającego z wiarą dokądkolwiek Bóg nas prowadzi, nawet jeśli droga jest trudna.

FIESTA DE SANTIAGO APOSTOL 2025

FEAST OF SAINT JAMES APOSTOL 2025



ULTIMAS INSCRIPCIONES 2025-2026

PARA NIÑOS DE NUEVO INGRESO

Y

SEGUNDO AÑO DE CATECISMO



En el Mes de
AGOSTO

Lunes a Viernes
8:30AM -4:30PM



Las registraciones se llevaran a cabo en la oficina de Catecismo 773-836-2413

DOCUMENTOS indispensables para niños de primer año son:

- Acta de Nacimiento
- Fe de Bautismo
- Certificado de Primera Comunión (Si estudiante ingresa al programa de Confirmación)
- Carta de traspaso si viene de otra Parroquia
- Si hijo/a mí tiene problemas para el aprendizaje lo inscribiré en clases de TUTORIA. si el/ ella tiene un programa de educación individual (IEP por sus siglas en inglés) deberá traer una copia del registro para poder asistir a su hijo/a mejor.

Colegiatura

\$150.00 por un niño

\$225.00 por dos niños (Aplica solo a Hermanos)

\$300.00 por tres o más niños (Aplica solo a Hermanos)

\$50.00 para niños que ya hicieron su primera comunión y desean continuar en el programa de **PERSEVERANCIA**

(SOLO ACEPTAMOS EFECTIVO O CHEQUES)



NO SE INSCRIBIRA A QUIEN NO TRAIGA DOCUMENTOS COMPLETOS

Segundo Año pedimos que su balance del año 2024-2025 este saldado al momento que venga a registrar para su segundo año. Y tendrá que dejar un depósito para la siguiente registración del año 2025-2026

QUO VADIS?
vocal encounter

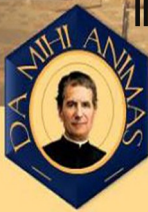
St John Bosco,
St James

August 9, 2025
Where; 2250 N McViker, Chicago
St John Bosco (Casa Lupita)
Free event
Time 9am to 4pm
ages 17 to 26



Info,
Salesianos Cooperadores

**DEJA QUE DIOS
DIRIJA TUS PASOS**
Proverbios 3:6



**SEMANA DE FORMACION
PARA CATEQUISTAS**

11, 12, 13, 14 Y 15 DE AGOSTO 2025

Iglesia San Juan Bosco
7:00pm - 9:00pm

Desde la fe

**CARACTERÍSTICAS
DE UN BUEN CATEQUISTA**

- 1 Es catequista siempre, no "trabaja de catequista".
- 2 Es acompañante y pedagogo.
- 3 Es creativo para anunciar el Evangelio.
- 4 Vive con entusiasmo su misión en la Iglesia.
- 5 Es valiente, alegre y tiene la fuerza del Espíritu Santo.
- 6 Hace todo por amor a Dios.



JUBILEO 2025
PEREGRINACIÓN PARROQUIAL
ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES

**Sabado
23 de Agosto 2025**

Salida a las 8:00am
Caminando desde la

Iglesia San Juan Bosco
2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639
hasta

Iglesia St John Vianney
46 N. Wolf Rd. Northlake IL. 60164

**Registrarse en la oficina
Parroquial de SJB-SJ
773-622-4620**

Última Sesión de:
Informacion & Oracion
Animate acompañanos durante las
siguientes fechas en preparación de
Nuestra Peregrinación parroquial

**Sabado noche de Jubileo
8:30pm - 9:45pm
9 de Agosto 2025**



**Jubileo
DE LA
ESPERANZA**





Weekly Pastoral Activities

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Actividades Pastorales Semanales

Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday Sábado Sobota 2	* Retiro de Parejas		SJB
	* Retiro de Jóvenes Adultos (REJA)		SJ
	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8AM	SJB Savio Center
	* Reunion de Ministerio Respeto a la Vida	9AM	SJB Church Room
	* Reunión Célula Divina Misericordia	10:00AM	SJB Church Room
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Adoración Nocturna	9:00PM	SJB Church
Sunday domingo Niedziela 3	* Retiro de Parejas		SJB
	* Retiro de Jóvenes Adultos (REJA)		SJ
	* Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim	10AM	SJ
	* Reunión de Lectores	2PM	SJB Church
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB
Monday lunes Poniedziałek 4	* Rosary in Spanish / Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Circulo de Oración Renovación Carismática –SJB	8PM-9PM	SJB Church
	* Reunion de Salesianos Cooperadores	8PM-9PM	SJB Casa Lupita
Tuesday Martes wtorek 5	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Grupo de Jóvenes Adultos (Los Grises)	6:00PM	SJB Church Balcony
	* Reunión de Lideres	7:30PM	SJB Casa Lupita
	* Circulo de Oración -SJ	7PM-9PM	SJ Church
Wednesday Miércoles Roda 6	* Rosary in Spanish/Rosario en español (Novena por la Asunción de María)	6:00PM	SJB
	* Altar Server Practice, Mass & Oratory	6:00PM-8:30PM	SJ Church & Valdocco
	* Reunión de Lideres de Renovación Carismática	8PM-9:30PM	SJB Church Room
	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8PM-9PM	SJB Savio Center
	* Young Adults Bible Study (Ages 18-35)	8PM-9PM	SJ Formation Center
	* Clases Pre-Bautismales / Pre-Baptismal Classes	8PM	SJ Church



Weekly Pastoral Activities

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Actividades Pastorales Semanales

Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Thursday Jueves Czwartek 7	* Rosary in Spanish/Rosario en español (Novena por la Asunción de María)	6:00PM	SJB Church
	* Reunión de Grupo Los Grises	6PM-8PM	SJB Church Balcony
	* Rosary in Spanish / Rosario en español	6:30PM	SJ Church
	* Reunión de Alpha Español	7PM	SJB Savio Center
	* Reunión de Lideres de Grupo Renovación Carismática-SJ	6PM—7:45PM	SJ Rectory Hall
	* Adoración para grupos Parroquiales	7:45PM	SJB Church
	* Young Adults Adoration	9PM-10:30PM	SJB School Gyn
Friday viernes piątek 8	* Rosary in Spanish/Rosario en español (Novena por la Asunción de María)	6:00PM	SJB Church
	* Reunion de Renovacion Carismatica Jóvenes Adultos	6PM-9PM	SJB Rectory Hall
	* Formación para Quinceañeras	6PM-9PM	SJ Church
Saturday Sábado Sobota 9	* Encuentro Vocaional	8AM-5PM	SJB Casa Lupita
	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8AM	SJB Savio Center
	* Reunión Célula Divina Misericordia	10:00AM	SJB Church Room
	* Rosary in Spanish/Rosario en español (Novena por la Asunción de María)	6:00PM	SJB Church
	* Noches de Jubileo—Ultima Sesión Informativa para la Peregrinación Parroquial	8:30PM	SJB Church
	* Adoración Nocturna	9:00PM	SJB Church
Sunday domingo Niedziela 10	* Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim	10AM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español (Novena por la Asunción de María)	6:00PM	SJB

ST. JOHN BOSCO

Mass Intentions

Saturday, August 2nd, 2025

2:00— Misa de Quince años—Ashley Chuchuca

7:00— ✠ Ernestina Ibarra, ✠ Epitacio Moreno

✠ Teodosa Pérez Cruz

Acción de gracias por Yesenia Itzel Uriostegui

Acción de gracias por Leslie Villarreal

Sunday, August 3rd, 2025

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— ✠ Alice Dupee, ✠ María Luisa Martínez Vaca

Almas del purgatorio

9:30— ✠ John & Margaret Bilka

11:00— ✠ Ascensión y Anacleto Terrazas, ✠ Joel Contreras

✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno

✠ Imelda Poblete, ✠ Concepción Trujillo

1:00— Acción de gracias por Monserrat Lozano Rodríguez

Acción de gracias a Jesús y María

7:00— ✠ Oliva Pérez

Monday, August 4th, 2025

8:00— Blessings for Roger Vallereal

7:00— ✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Teodosa Pérez Cruz

✠ Epitacio Moreno, ✠ Olga Inés Muñoz

Tuesday, August 5th, 2025

8:00— ✠ Elayne Bilka

Blessings for Jose Carlos Blanes & Rev. Shiju James

7:00— ✠ Miguel Miranda, ✠ Teodosa Pérez Cruz

✠ Epitacio Moreno, ✠ Olga Inés Muñoz

Wednesday, August 6th 2025 **Trasfiguration of the Lord**

8:00— ✠ Rafel Riveros

7:00— ✠ Martin Miranda, ✠ Teodosa Pérez Cruz

✠ Epitacio Moreno, ✠ Olga Inés Muñoz

Thursday, August 7th, 2025

8:00— For Vocations

7:00— ✠ Axel Llamas, ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno

✠ Olga Inés Muñoz

Por la salud de Migdalia Farmit

Friday, August 8th, 2025

8:00— For the poor souls in purgatory

7:00— ✠ Natalia García, ✠ Sergio Reyes, ✠ Teodosa Pérez Cruz

✠ Epitacio Moreno, ✠ Olga Inés Muñoz, ✠ Joan Hurley

✠ Hugo Tecomateco, ✠ Margarita Neri Carillo

✠ Benjamín Rodríguez

Saturday, August 9th, 2025

12:00— Misa de Quince años—Sandra Solache

2:00— Misa de Quince años—Stephanie Ramires

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno

Acción de gracias a Nuestra Señora de Guadalupe

Sunday, August 10th, 2025

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— ✠ Sixto García, ✠ Porfirio García

Almas del purgatorio

Acción de gracias por la Divina Misericordia

9:30— ✠ John Bilka

11:00— ✠ Joel Contreras, ✠ Miguel Terrazas

✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno

Bendición: Presentación de 3 años—Valeria Flores

1:00—

7:00— ✠ Oliva Pérez

ST. JAMES

Mass Intentions

Saturday, August 2nd, 2025

5:00—

Sunday, August 3rd, 2025

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— **PRO POPULO:** For the people of the parish

10:30— ✠ Sp Omelan Lubinetz

12:00— ✠ Marcos A. Matías

Por la salud de Guadalupe Verduzco

Acción de gracias a Santiago Apóstol

Acción de gracias por Angelita Matías

Monday, August 4th, 2025

8:00—

Tuesday, August 5th, 2025

8:00—

Wednesday, August 6th, 2025

8:00—

Thursday, August 7th, 2025

8:00—

Friday, August 8th, 2025

8:00—

Saturday, August 9th, 2025

5:00—

Sunday, August 10th, 2025

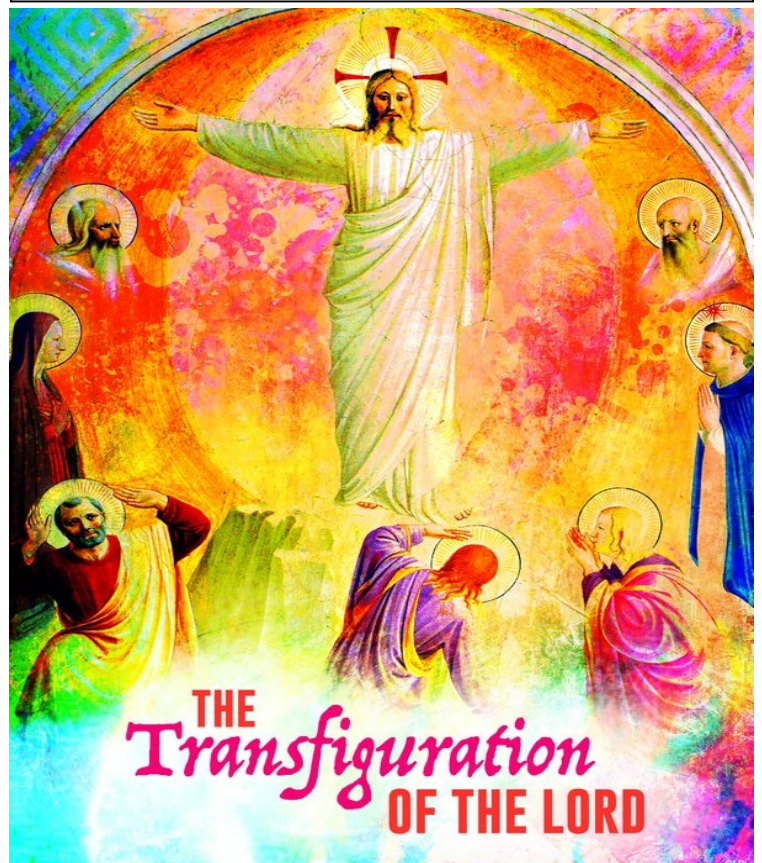
NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— **PRO POPULO:** For the people of the parish

10:30—

12:00—





PARISH OFFICE

ST. JOHN BOSCO RECTORY

SACRAMENTS, COMMUNICATIONS, MASS INTENTIONS

(773) 622-4620

Monday—Friday, 8:30AM-4:30PM

Saturday/Sunday, CLOSED

ST. DOMINIC SAVIO CENTER

@ St. John Bosco Campus

RELIGIOUS EDUCATION, VIRTUS, MASS INTENTIONS

(773) 836-2413

Monday & Tuesday Closed

Wednesday—Saturday, 11:00AM-7:00PM

Sunday 7:00AM-3:00PM

VALDOCCO

SALESIAN YOUTH MINISTRY CENTER

@ St. James Campus-2441 N. Menard Avenue

(773) 413-7530

PASTORAL TEAM

SALESIANS OF DON BOSCO

Parochial Vicar	Fr. James Berning, SDB
Parochial Vicar	Fr. Krzysztof Cepil, SDB
Parochial Vicar/CYM	Fr. Paul Chu, SDB
Parochial Vicar	Fr. Timothy Ploch, SDB
Director	Fr. David Sajdak, SDB
Pastor	Fr. Miguel A. Suarez, SDB

Deacon	Simon Anguiano
Deacon	Víctor Moreno
Deacon	Orlando Perez

Parish Secretary	Rosa I. Mata
Communications	Evelyn Acevedo
Business Manager	Nohemi Garcia

CRE	Felicitas Santillán
RE Office Manager	Rosa I. Salazar
Secretary	Marcela Guerrero

MASS SCHEDULE

ENGLISH

St. James Church

Saturday Vigil—5:00PM; Sunday—9:00AM

St. John Bosco Church

Sunday—9:30AM; Monday to Friday—8:00AM

POLISH / PO POLSKU

St. James Church

Sunday—7:30AM, 10:30AM

Monday to Friday—8:00AM

First Friday—7:00PM

SPANISH / ESPAÑOL

St. James Church

Sunday—12:00PM

St. John Bosco Church

Saturday Vigil—7:00PM;

Sunday—7:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 7:00PM;

Monday to Friday—7:00PM

CONFESSIONS

St. James Church

30 Minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday to Sunday 6:00-6:45 PM

ADORATION

Daily Adoration at St. James Church

Monday to Friday 8:45am to 6:00pm

Eucharistic Thursdays

Every Thursday at St. John Bosco Church

7:45pm to 9:00pm

St. John Bosco-St. James Parish Sunday Offering Julio 12– Julio 13, 2025

5:00PM	\$286.00	11 Envelopes	SJ
7:00PM	\$545.00	20 Envelopes	SJB
7:30AM	\$462.00	21 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,661.00	47 Envelopes	SJB
9:00AM	\$605.00	27 Envelopes	SJ
9:30AM	\$653.00	29 Envelopes	SJB
10:30AM	\$491.00	27 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,120.00	92 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,588.00	63 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,142.00	42 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,188.00	33 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$10,741.00

Cash..\$9,526.00 Checks..\$1,215.00

Envelope Families... 991 Envelopes Received...412

Attention all Businesses!

Atención a todos los negocios!

Uwaga wszystkie firmy!



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 773-237-1474 (St. James)

Roman Catholic Church
Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

Follow us



St. John Bosco
St. James Parish
Chicago

Visit our

Website at
sjbchicago.org



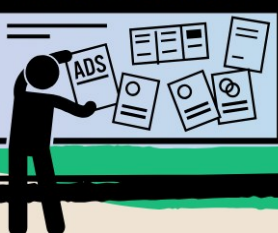
salesianschicago.org



To learn more
about the
Salesians of
Don Bosco visit
Salesians.org
or
Sdb.org

HIDEG PHARMACY 1801 WEST MAIN FREE DELIVERY DON JONSTON, R.Ph. 398-4400	SIGMAN Physical, Occupational & Speech Therapy Michael R. King, PT Don Davis, PT (818) 234-6785	SPREAD THE WORD A Thriving, Vibrant Community Matters SUPPORT OUR ADVERTISERS	Bernie Yserra, ATT. 12 W. Lincoln Belleville, IL 62220 618-235-3500
KIRKUS FUNERAL HOME AND CREMATION SERVICES Belleville, IL. 237-2599	ACE Hardware In-Store Hardware Belleville, IL. 397-2501	Law Office of Christopher Cotto, LTD. Attorney at Law 700 WEST MAIN STREET 277-1554	George Alarm Company Security & Alarm Systems Belleville, IL. 618-286-2092
St. Elizabeth's Hospital slellz.org	SIRON & ASSOCIATES INC. We Buy Homes 618-875-4444	BELOMAN Real Estate	George Alarm Company Security & Alarm Systems Belleville, IL. 618-286-2092
EDWARD J. SZEWCZYK ATTORNEY AT LAW 1325 N. Dearborn Avenue Granite City, Illinois 62040	print master Print • Design • Online 618.394.9067 • Belleville, IL	ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE Contact Mike Anderson to place an ad today! mikeanderson@sjb.org or (815) 355-9552 x3112	catholicmatch' Illinois
MUELLER Engineering & Consulting, Inc. Comfortmaker Donald R. Mueller • (618) 233-6871	KASSLY Real Estate 618-233-1122 kasslyfuneral.com	WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES Full Time Position with Benefits 3 Sales Experience Preferred Paid Training Overnight Travel Required Expense Reimbursement Contact: Mike Anderson www.sjbchicago.org	Keefe & De Pauli PC Attorneys at Law 624-2444 2 Executive Dr. Fairview Heights
PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM \$29.95/MO CALL NOW! 1-877-805-7772 www.347mccall.com	Never Miss a Bulletin! Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com	Becker, Hoerner, Thompson & Yserra, P.C. Attorneys at Law 5111 W. Main St. • 235-0820	MINTON Outsource services Fully Insured New 2015-2016 car • 618-381-0174 6675 S. 1st St. • Belleville, IL 62209 www.mintonoutsource.com
Edward Jones Tom Egan 309 Frank Road Plaza West Upper Merion Station, PA 15005 412-233-3099	RENNER FUNERAL HOMES 233-5400 Family Owned	GARY L. THOMAS CENTRAL PUBLIC ACCOUNTANT 4701 W. Main, Belleville, IL 62209 DAVID L. CHAPPELL Belleville Bus: (618) 233-1466 www.littletonpublicaccountants.com	Weiss Monument Works Opposite St. Gabriel Cemetery 9504 West Main — 398-1811 —

ADVERTISEMENT



ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE!
¡ANUNCIE SU NEGOCIO AQUI!
ZAREKLAMUJ SWOJĄ FIRMĘ TUTAJ!

We invite all local businesses to please consider advertising your business in our bulletin. At this time we are paying \$1,600 a month for our bulletins, in order to continue printing this valuable means of communication, we are in need of businesses who would like to sponsor our Sunday Bulletin.

Please help us defray the cost by advertising.

If you are interested in having your business advertised on the back of our weekly bulletin.

Please speak with
Fr. Miguel Suarez, SDB or call the Rectory office at
773-622-4620

Invitamos a todos los negocios locales a que consideren anunciar su negocio en nuestro boletín. Actualmente, pagamos \$1,600 al mes por nuestros boletines. Para poder seguir imprimiendo este valioso medio de comunicación, necesitamos empresas que deseen patrocinar nuestro Boletín Dominical.

Por favor, ayúdenos a cubrir el costo con su publicidad.

Si le interesa que su negocio aparezca en el reverso de nuestro boletín semanal, comuníquese con el Padre Miguel Suárez, SDB, o llame a la Rectoría al 773-622-4620.

Zapraszamy wszystkie lokalne firmy do zareklamowania się w naszym biuletynie.

Obecnie za nasze biuletyny płacimy 1600 USD miesięcznie. Żeby pokryć koszty druku i publikacji tego cennego środka komunikacji, poszukujemy firm, które chciałyby zostać sponsorami naszego Niedzielnego Biuletynu, a przy okazji zareklamować swoje usługi.

Jeśli interesuje Cię reklama Twojej firmy na tylnej okładce naszego cotygodniowego biuletynu, prosimy o kontakt:

Porozmawiaj z o. Miguel Suarez, SDB, kancelaria parafialna przy kościele św. Jana Bosko, nr tel. 773-622-4620, (rozmowa w języku angielskim lub hiszpańskim).